

## 陈秋林个展：一天

展览日期：2018,10,27-2018,12,30

开幕酒会：2018,10,27 15:00-18:00 (星期六)

出品：千高原艺术空间

作品媒介：装置、录像、摄影

展览地点：四川省成都市高新区盛邦街，铁像寺水街南广场，千高原艺术空间

电话：+ 86 - (0) 28 8512 6358

邮箱：info@1000plateaus.org

千高原艺术空间将于 2018 年 10 月 27 日呈现艺术家陈秋林个展“一天”。“一天”是陈秋林 2014-2016 年间完成的项目，包括录像、装置和摄影等，该项目作品来自艺术家对贵州省东南部偏远山区女性生活的考察。“一天”在陈秋林的作品中并非一般意义上的二十四小时，其真正含义是描述重复的状态。为了创作“一天”，艺术家深入中国西南地区的侗族村落，在那里，一切呈现出世外桃源般几乎与世隔绝的静止状态，与城市的喧嚣形成鲜明对比；而这种日复一日的平静似乎凝结了空气，不由得让人心生恐惧。在中国，生活于边远村落的女性，不仅远离现代城市生活，她们的行动甚至思想也受制于当地世代流传的习俗，最典型的情景便是在家庭生活中，她们无法与男性享有同等的地位。“床”对于生活在这一带山区的女性而言，是她们唯一私密且能够感到自由的空间。因此，“一天”中，床作为主体出现在装置和以当地女性为主角的录像及摄影中，成为当地女性生存现实的写照。

陈秋林在作品创作中注入了她细腻的观察和体会，发掘生活在这片土地上的女性淳良的秉性和她们对于传统的敬畏，并将这些特质集于片中的女主角，让她如空谷幽兰一般游走于村落小巷间，以玄秘的情景一幕幕展示了这里遗落在现代文明环境深处，被边缘化却无法摒弃的古老传统；通过录像、摄影、装置等多种媒介的结合，在幽暗的展厅中呈现了其对侗族女性生活的观察和思考——封闭的环境造就了生活于此的女性缄默的性格，单调的生活状态并非天意，却已成为一种难逃的宿命。

陈秋林用内敛，平实的创作方式，回应了全球当代艺术在面对社会，历史，与身份问题时惯用的，制造“奇观”的表现手法。这来自她对个体生活与生命的尊重：任何个体都不应该成为谈论身份问题的工具，而应该作为其本身被认知和表现。

## Chen Qiulin Solo Exhibition: Another Day

Duration: 2018,10,27-12,30

Opening: 2018,10,27 15:00-18:00, Sat

Organizer: A Thousand Plateaus Art Space

Artists: Chen Qiulin

Media: Installation, Video, Photography

Venue: A Thousand Plateaus Art Space, South Square, Tiexiang Temple Riverfront, Shengbang Street, High-tech Development Zone, Chengdu, China

Tel: + 86 - (0) 28 8512 6358

mail: info@1000plateaus.org

A Thousand Plateaus Art Space will present the artist Chen Qiulin's solo exhibition "Another Day" on Oct 27<sup>th</sup>, 2018. "Another Day" is a project completed by Chen Qiulin from 2014 to 2016, which includes video, installation and photography. The project comes from the artist's observation of women's lives in remote mountainous areas in southeastern Guizhou province. "Another Day" is not an idea of 24 hours in a general sense; it's meant to describe the state of repetition. In order to create "Another Day," the artist goes deep into the villages of the Dong ethnic group in southwestern China, where everything appears as something idyllic, almost isolated, in contrast to the hustle and bustle of the city. And the calm of the day after the day seemed to make the time frozen, and it is frightening. In China, women living in remote villages are not just far from modern urban life, their behaviors and even thoughts are also subject to local customs handed down from generation to generation. The most typical scenario is that they cannot enjoy equal status with men in family life. The "bed" is the only private and free space for women living in the mountains. Therefore, in "Another Day", the bed appears in the installation, video and photography as the main subject matter to feature the local women, which have become the portrayal of indigenous women's daily life.

Chen Qiulin puts her delicate observation and experience into her work. She discovered the women's unsophisticated nature and awe for traditional norms on this land, and all these characteristics are endowed to them in the videos, which let the women like the orchids wandering in the streets. Qiulin uses the occult scenes to show the things that have been left by the modern civilization environment, also the old tradition that has been marginalized but hardly to be abandoned. Through the combination of video, photography, installation and other media, the exhibition presents the observation and reflection on the life of women from the Dong ethnic group -- the enclosed environment formed women's silent character. The monotonous life state is not destined, but has become a kind of inevitable fate.

Chen Qiulin uses a restrained and plain way of creation to respond to the idiomatic artistic language "Spectacle" in global contemporary art when it comes to the social, historical, and identity problems. This comes from her respect for individual life: Any individual should not be a tool to speak of identity, but should be recognized and represented as itself.